

1 ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 1.

In deze voorwaarden wordt verstaan onder "opdrachtnemer" de aan de kop van deze voorwaarden vermelde vennootschap en onder "opdrachtgever" de wederpartij.

Artikel 2.

Onderstaande voorwaarden zijn van toepassing op:

- a) alle aanbiedingen van opdrachtnemer;
- b) alle overeenkomsten tussen opdrachtnemer en opdrachtgever;
- c) de uitvoering van de onder b vermelde overeenkomsten.

Artikel 3.

Afwijkingen van deze voorwaarden dienen uitdrukkelijk schriftelijk te worden overeengekomen.

Voorzover deze afwijkingen niet in de plaats treden van de bepalingen in deze voorwaarden, worden zij geacht deze voorwaarden aan te vullen.

2 AANBIEDINGEN

Artikel 1.

Alle aanbiedingen/offertes van opdrachtnemer zijn vrijblijvend. De overeenkomst komt tot stand wanneer opdrachtnemer nadat hij de opdracht tot levering heeft ontvangen, deze bevestigt, dan wel met de uitvoering van de opdracht is begonnen.

Aanbiedingen en toezeggingen van vertegenwoordigers of ondergeschikten van opdrachtnemer zijn niet bindend voor opdrachtnemer, tenzij deze de aanbieding of toezegging schriftelijk bevestigt.

Artikel 2.

De schriftelijke bevestiging van opdrachtnemer wordt geacht de bestelling van opdrachtgever juist weer te geven en bindt partijen.

Artikel 3.

Wijzigingen in de overeenkomst kunnen slechts schriftelijk worden overeengekomen.

3 LEVERING VAN ZAKEN

Artikel 1.

De leveringstijd is geen fatale termijn, tenzij uitdrukkelijk overeengekomen.

Artikel 2.

De enkele overschrijding van een levertijd geeft opdrachtgever geen recht op ontbinding van de overeenkomst en/of schadevergoeding tenzij opdrachtgever opzet of grove schuld van opdrachtnemer bewijst.

Artikel 3.

a) Levering van zaken met een netto factuurbedrag van boven € 226,89 (f 500,-), geschiedt inclusief verpakking en franco thuis. Levering naar het buitenland geschiedt in dit geval franco grens, boot of vliegtuig.

b) Voor leveringen met een netto factuurbedrag van lager dan € 226,89 (f 500,-) zijn wij vrij de door ons gemaakte vracht- en administratiekosten alsmede toeslagen in rekeningen te brengen bij opdrachtgever. Toeslagen worden niet berekend indien opdrachtgever de opdracht contant betaalt en de zaken afhaalt bij ons magazijn.

c) Speciale of dure emballage, zoals kisten en hampels etc. wordt in rekening gebracht, doch voor dit bedrag door opdrachtnemer teruggenomen met deze emballage uiterlijk binnen 14 dagen franco aan opdrachtnemer wordt teruggezonden en onbeschadigd wordt terugontvangen.

Artikel 4.

De zaken worden vervoerd voor rekening en risico van opdrachtgever, ook indien franco geleverd wordt. Verzekering tijdens vervoer moet uitdrukkelijk zijn overeengekomen en is voor rekening van opdrachtgever.

Artikel 5.

Evident onjuiste leveringen, bijvoorbeeld in aantal of type, dienen binnen veertien dagen in originele verpakking en onder overlegging

van de originele pakbon te worden teruggezonden aan opdrachtnemer, bij gebreke waarvan opdrachtgever geacht wordt de levering te hebben aanvaard tegen de daarvoor geldende prijs.

4 OVERMAGHT

Artikel 1.

Opdrachtgever heeft niet het recht de overeenkomst te ontbinden indien opdrachtnemer tengevolge van overmacht tijdelijk niet aan zijn verplichtingen kan voldoen. Dit recht op ontbinding ontstaat eerst na het verloop van een periode van 3 maanden nadat opdrachtnemer in gebreke is gesteld. Opdrachtnemer behoudt in ieder geval het recht op vergoeding van zijn tot het tijdstip van de ontbinding gemaakte kosten door opdrachtgever.

Artikel 2.

Van overmacht van de zijde van de opdrachtnemer is sprake, indien de opdrachtnemer na het sluiten van de overeenkomst verhinderd wordt aan zijn verplichtingen uit deze overeenkomst of van de voorbereiding daarvan te voldoen tengevolge van oorlog, oorlogsgevaar, burgeroorlog, oproer, molest, brand, waterschade, overstroming, werkstaking, bedrijfsbezetting, uitsluiting, in- en uitvoerbelemmeringen, overheidsmaatregelen, defecten aan machinerieën, storingen in de levering van energie, alles zowel in het bedrijf van de opdrachtnemer als bij derden, van wie de opdrachtnemer de benodigde materialen of grondstoffen geheel of gedeeltelijk moet betrekken, evenals bij opslag of gedurende transport, als dan niet in eigen beheer, en voorts door overige oorzaken, buiten de schuld of de risicosfeer van opdrachtnemer ontstaan.

5 ONTBINDING

Artikel 1.

Onverminderd het bepaalde in deze voorwaarden wordt de overeenkomst ontbonden zonder dat enige ingebrekestelling is vereist, op het tijdstip, waarop de opdrachtgever in staat van faillissement wordt verklaard, voorlopige surséance van betaling aanvraagt, of door beslaglegging, onder curatele-stelling of anderszins de beschikkingsbevoegdheid over zijn vermogen of delen daarvan verliest, tenzij de curator of bewindvoerder de uit deze overeenkomst voortvloeiende verplichtingen als boedelschuld erkent.

Artikel 2.

Door de ontbinding worden over en weer bestaande vorderingen onmiddellijk opeisbaar. De opdrachtgever is aansprakelijk voor de door opdrachtnemer geleden schade onder meer bestaande uit winstderving en transportkosten.

6 PRIJZEN

Artikel 1.

De prijs is gebaseerd op de gegevens die opdrachtnemer ten tijde van de aanbieding of de overeenkomst ter beschikking stonden.

Indien na de datum van aanbieding of overeenkomst prijsstijgingen optreden tengevolge van een verandering in de kosten van onder meer: hulpmaterialen, grondstoffen, lonen, salarissen, sociale lasten, overheidslasten, vrachten, verzekeringspremies of tengevolge van koersverlies, is opdrachtnemer gerechtigd de prijs in overeenstemming met de verandering aan te passen en in rekening te brengen.

Artikel 2.

Opdrachtnemer is gerechtigd extra kosten in rekening te brengen als deze het gevolg zijn van gebrekkige of onjuiste voorstelling van zaken door opdrachtgever ten tijde van de aanbieding of de overeenkomst.

7 BETALING, RENTE EN INCASSOKOSTEN

Artikel 1.

Elke betaling moet uiterlijk geschieden binnen de bij de overeenkomst schriftelijk bepaalde termijn, of bij gebreke van

zodanige schriftelijke overeenkomst, binnen 30 dagen na factuurdatum, netto contant en zonder dat de opdrachtgever het recht heeft op het toepassen van schuldvergelijking, dan wel op enige korting. De betalingstermijn is fataal, tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen.

Artikel 2.

Indien de (fatale) betalingstermijn wordt overschreden is opdrachtgever aan opdrachtnemer tot de dag der afgehele voldoening rente verschuldigd over hetgeen onbetaald is gebleven vanaf het eindigen van de fatale termijn. Deze rente wordt berekend naar een rentevoet van 1% boven op de alsdan geldende wettelijke rente, welke rente per dag opeisbaar en betaalbaar is.

Artikel 3.

Opdrachtgever is naast de rentevergoeding van artikel 2, in geval van te late betaling buitengerechtigde incassokosten verschuldigd. De incassokosten worden, indien hetgeen onbetaald is gebleven een bedrag ad € 11344,51 (f 25.000,-) niet te boven gaat, gefixeerd op 15% van het onbetaalde. Bij grotere vorderingen zijn de totale incassokosten verschuldigd met een minimum van € 1701,68 (f 3.750,-).

8 EIGENDOM EN EIGENDOMS VOORBEHOUD

Artikel 1.

Alle modellen, platen, films, tekeningen, foto's, stempels, andere beeld-, geluids- en informatiedragers of andere hulpmiddelen afkomstig van opdrachtnemer zullen eigendom blijven van opdrachtnemer. Opdrachtgever is niet gerechtigd deze te veelevoudigen, openbaar te maken of aan derden ter beschikking te stellen.

Artikel 2.

Alle geleverde zaken blijven eigendom van opdrachtnemer tot opdrachtgever aan alle betalingsverplichtingen, voortvloeiende uit de overeenkomst, voldaan heeft. Tot dat tijdstip heeft opdrachtgever de rechten van een bruikener om niet.

Artikel 3.

Opdrachtnemer is steeds gerechtigd deze zaken tot zich te nemen zonder voorafgaande waarschuwing in het geval de fatale betalingstermijn wordt overschreden. Daartoe verleent opdrachtgever aan opdrachtnemer bij deze onherroepelijk machtiging, waaronder begrepen het recht om de plaats waar de zaken zich bevinden te betreden en de zaak aldaar te verwijderen en mede te nemen.

9 KWALITEIT, GARANTIE, AANSPRAKELIJKHEID EN VRIJWARING

Artikel 1.

Alle afbeeldingen, tekeningen, opgaven van maten en gewichten, kleuren e.d., gelden slechts bij benadering. Geringe afwijkingen zijn derhalve toegestaan.

Artikel 2.

Klachten betreffende gebreken aan geleverde zaken dienen uiterlijk binnen 8 kalenderdagen na ontvangst van deze zaken en/of diensten schriftelijk door opdrachtgever aan opdrachtnemer te worden medegedeeld. Na het ongebruikt verstrijken van deze termijn wordt de opdrachtgever geacht de levering akkoord te hebben bevonden.

Artikel 3.

Bij reclames ten aanzien van zaken is opdrachtnemer gerechtigd te verlangen dat de zaken ter bezichtiging worden gesteld in de toestand waarin zij zich bevonden op het tijdstip waarop de gebreken werden geconstateerd, dan wel dat de zaken door opdrachtgever franco aan opdrachtnemer worden gestuurd.

Artikel 4.

De klachten dienen tenminste te bevatten:
a) een uitvoerige en nauwkeurige omschrijving van het gebrek of de klacht;
b) een opgave van eventuele verdere feiten waaruit kan worden afgeleid dat de geleverde en door opdrachtgever afgekeurde zaken identiek zijn.

Artikel 5.

De garantie op geleverde zaken is gelijk aan de fabrieksgarantie. Opdrachtnemer is slechts verplicht de belangen van opdrachtgever te behartigen bij de fabrikant of de importeur/groothandel indien opdrachtgever een beroep doet op de garantie.

Artikel 6.

Klachten met betrekking tot een deel der afgeleverde zaken en/of diensten kunnen geen aanleiding zijn tot afkeuring van de gehele levering.

Artikel 7.

De aansprakelijkheid van opdrachtnemer is in ieder geval beperkt tot het netto factuurbedrag, tenzij de aansprakelijkheidsverzekering van opdrachtnemer het meerdere dekt.

Artikel 8.

Indien de reclame terecht is geschied, is opdrachtnemer bevoegd alsnog aan de leveringsverplichting te voldoen, indien dit binnen een redelijke termijn mogelijk is. Opdrachtnemer treedt hierover in overleg met opdrachtgever.

Artikel 9.

Opdrachtnemer is nimmer aansprakelijk voor schade die het gevolg is van het onoordeelkundig gebruik van geleverde zaken. Opdrachtgever vrijwaart opdrachtnemer ten aanzien van aanspraken die derden mochten hebben als het gevolg van het onoordeelkundig gebruik.

Onder onoordeelkundig gebruik wordt mede verstaan het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en/of de garantiebepalingen.

Artikel 10.

Opdrachtgever vrijwaart opdrachtnemer ten aanzien van aanspraken die derden mochten hebben als het gevolg van het uitvoeren van de overeenkomst, behoudens het geval de gedragingen van opdrachtnemer een zelfstandige onrechtmatige daad jegens die derden vormen en er sprake is van opzet of grove schuld aan de kant van opdrachtnemer.

10 INDUSTRIËLE EIGENDOMSRECHTEN

Artikel 1.

Door het geven van een opdracht tot veelevoudiging of tot reproductie van door de Auteurswet 1901 of enig industrieel eigendomsrecht beschermde objecten verklaart op opdrachtgever, dat geen inbreuk op het auteursrecht of industrieel eigendomsrecht van derden wordt gemaakt, en vrijwaart hij opdrachtnemer in en buiten rechte voor alle gevolgen, uit de veelevoudiging of reproductie voortvloeiende.

Bij inbreuk op het auteursrecht of industrieel eigendomsrecht van derden is opdrachtnemer ontslagen uit zijn verplichtingen uit de overeenkomst en is opdrachtgever schadeplichtig jegens opdrachtnemer.

Artikel 2.

Het auteursrecht van door opdrachtnemer ontworpen c.q. tot stand gebrachte schetsen, tekeningen, litho's, foto's, programmeercode, modellen e.d. blijft bij hem berusten, ook wanneer opdrachtgever er een order op heeft geplaatst.

11 TOEPASSELIJK RECHT EN GESCHILLEN

Artikel 1.

Deze overeenkomst wordt beheerst door Nederlands recht.

Artikel 2.

Alle geschillen welke in eerste aanleg onder de absolute bevoegdheid van de rechtbank vallen, worden beslecht door de rechtbank te 's-Gravenhage. Opdrachtnemer heeft echter de mogelijkheid het geschil te laten beslechten door de rechtbank, binnen wiens arrondissement opdrachtgever gevestigd is of kantoor houdt.

Katwijk, december 1994

1 GENERAL CONDITIONS

Article 1.

The word "Contractor" in these conditions is the company named in the heading of these conditions, while the "Principal" is the other party.

Article 2.

The conditions below apply to:
a) All quotations provided by the contractor;
b) All agreements between contractor and principal;
c) The execution of the agreements under b.

Article 3.

Changes to these conditions must be agreed explicitly in writing.
Insofar as these changes do not replace any terms laid down here, they are considered to supplement these general conditions.

2 QUOTATIONS

Article 1.

All quotations/offers made by the contractor are free of obligation. The agreement is effected when the contractor confirms the contract for delivery, or when the execution of the contract has already started.

Offers and statements by representatives or subordinates of the contractor are not binding for the contractor, unless these offers or statements are confirmed in writing.

Article 2.

The written confirmation from the contractor is considered to have recorded the order from the principal and is binding to both parties.

Article 3.

Changes to the agreement can only be agreed in writing.

3 SUPPLY OF GOODS

Article 1.

The delivery time is not a deadline, unless this has been explicitly agreed.

Article 2.

The single fact of exceeding the delivery time does not give the principal any right to cancel the agreement and/or payment of damages unless the principal can prove deliberate or gross negligence on the part of the contractor.

Article 3.

a) The delivery of goods with a net invoice amount above EUR 226,89 (Dfl. 500.-) will be made inclusive of packing and carriage paid to destination. In the case of delivery abroad, this will be made carriage paid to the frontier, ship or airplane.

b) For deliveries with a net invoice amount less than EUR 226,89 (Dfl. 500.-) we are entitled to charge freight and administration costs as well as surcharges incurred by ourselves to the account of the principal. Surcharges will not be accounted when the principal pays cash and collects the goods from our stores.

c) Special, or expensive packaging, such as chests and reels, etc., will be charged for, although this amount will be credited when the principal returns the packaging within 14 days at the latest, carriage paid to the contractor and it is received undamaged.

Article 4.

The goods are transported at client's own risk and to client's account. This includes goods which are delivered carriage paid. Insurance during transport must be explicitly agreed and will be charged to the principal.

Article 5.

Obviously incorrect deliveries, for example quantity or type, should be returned to the contractor within 14 days, in the original packaging and with the inclusion of the original packaging slip. When this has not occurred, the principal is considered to have accepted the delivery at the relevant price.

4 FORCE MAJEURE

Article 1.

The principal does not have the right to cancel the agreement when the contractor is temporarily unable to fulfil his obligations due to force majeure. The right to cancellation only comes into force after a period of 3 months has elapsed in which the contractor has been deemed to be a fault. In any case, the contractor retains right to payment by the principal of costs incurred up to the time of cancellation.

Article 2.

Force majeure is the case when the contractor, after signing the agreement, is prevented from fulfilling the obligations under this agreement, or completing preparations therefore, due to war, danger of war, civil war, riot, nuisance, fire, water damage, flooding, strikes, factory occupation, lock-out, import and export restrictions, government measures, faulty machinery, interruptions in energy supplies, within the factory of the contractor or those of third parties from whom the contractor must obtain the necessary goods or raw materials in whole or in part, as well as during storage or transport, whether or not in our ownership, and furthermore for any other causes beyond the control or domain of risk of the contractor.

5 RESCISSION

Article 1.

Notwithstanding that determined in these conditions, the agreement can be rescinded without any proof of default being required, at the point at which the principal is declared bankrupt, or when a request for a temporary moratorium on payments has been made, or when he has lost access to assets or part thereof, due to an attachment order, or when he has entered into receivership; unless the receiver or trustee considers the obligations arising from this agreement to be debts of estate.

Article 2.

In the case of rescission, any and all existing claims are payable on demand. The client is responsible for any damages incurred by the contractor, including loss of profits and transport costs.

6 PRICES

Article 1.

The price is based on the information the contractor had available at the time of the offer or the agreement.

If, after the date of offer or agreement, price rises occur due to changes in the costs of: supplementary materials, raw materials, wages, salaries, social security contributions, government taxes, freight, insurance premiums, or due to losses on exchange rates, the contractor will have the right to increase the price in line with the changes and to pass on these increases to the principal.

Article 2.

The contractor has the right to bring extra charges to the account of the principal, when these are the result of incomplete or incorrect description of business by the principal at the time of the offer or agreement.

7 PAYMENT, INTEREST AND COLLECTION CHARGES

Article 1.

Every payment must be made within the term stated in writing in the agreement or, in the absence of any such written agreement, within 30 days of the invoice date, net in cash, and without the principal having any right to compensation or any discount. The payment term is a deadline, unless explicitly agreed otherwise.

Article 2.

If the (deadline) payment term is exceeded, the principal is due to pay the contractor interest on the amount unpaid from the deadline, until the day of full payment. This interest is calculated on a base rent of 1% over and above the then applicable legal

interest rate, which interest is payable daily on demand.

Article 3.

Over and above the interest payment stated in Article 2 above, the principal will have to pay extra-judicial collection charges in the case of late payment. The collection charges, provided the unpaid debt does not exceed a sum of EUR 11344,51 (Dfl. 25,000.-), are fixed at 15% of the unpaid amount. With larger sums, the total collection charges are due, with a minimum of EUR 1701,68 (Dfl. 3,750.-).

8 PROPERTY AND RETENTION OF PROPERTY

Article 1.

All models, sheets, films, drawings, photographs, stamps, and other image, sound and information carriers or other accessories, originating from the contractor, will remain the property of the contractor. The principal does not have the right to reproduce them, make them public, or make them available to third parties.

Article 2.

All the goods supplied remain the property of the contractor until the principal has fulfilled all payment obligations resulting from the agreement. Until that moment, the principal has the right of loan, gratis.

Article 3.

The contractor has the right at any time to take back goods, without previous warning, when the payment term has been exceeded. Under this agreement, the principal gives us the irrevocable right to do this, including the right to enter the place where the goods are located, and to take them away.

9 QUALITY, GUARANTEE, LIABILITY AND INDEMNITY

Article 1.

All illustrations, drawings, statements of dimensions and weights, colours, etc., are valid only as approximations. Slight deviations are therefore permitted.

Article 2.

Complaints about faults in delivered goods should be made within 8 calendar days at the latest after these goods and/or services have been received, together with a report made by the principal to the contractor. After expiry of this period without any report, the principal is deemed to have accepted the delivery.

Article 3.

In the case of complaints concerning goods, the contractor has the right to expect that the goods will be made available for inspection in the condition in which they were found at the time the faults were discovered, or that the goods be returned to the contractor, carriage paid by the principal.

Article 4.

The complaint report should, at the least, include:

- A complete and accurate description of the fault or complaint;
- A statement of any further data which show that the goods supplied, and the goods rejected by the principal, are identical.

Article 5.

The guarantee on the goods supplied is the same as the manufacturer's guarantee. The contractor is only obliged to represent the interest of the principal to the manufacturer or the importer/wholesaler when the principal makes a claim on the guarantee.

Article 6.

Complaints concerning a part of the goods and/or services supplied cannot be considered cause to refuse the whole delivery.

Article 7.

In any case, the liability of the contractor is limited to the net invoice amount, unless a larger sum is covered by the contractor's liability insurance.

Article 8.

If the complaint is considered to be justified, the contractor is entitled to fulfil the delivery

requirement once again, when this is possible within a reasonable time. The contractor will arrange this in consultation with the principal.

Article 9.

The contractor is never liable for damage which is as a result of improper use of the goods supplied. The principal indemnifies the contractor in relation to claims which third parties may make as a result of improper use.

Improper use includes failure to observe the instructions for use and/or the guarantee conditions.

Article 10.

The principal indemnifies the contractor in relation to claims which third parties may make as a result of the execution of the agreement, with the exception of the case where the behaviour of the contractor forms an independent illegal act against the third parties, and where there is deliberate or gross incompetence on the part of the contractor.

10 INDUSTRIAL PROPERTY RIGHTS

Article 1.

By giving the order to copy or reproduce any objects protected by the 1901 Copyright Act or other industrial copyright, the principal states that no breach will be made of that copyright or the third party industrial property right, and indemnifies the contractor within and without the law from all consequences resulting from copying or reproduction.

When a breach is made of copyright or third party industrial property right, the contractor is released from his obligations under the agreement and the principal is liable to pay compensation to the contractor.

Article 2.

The copyright of sketches, drawings, lithos, photos, programs, models, etc., designed or made by the contractor remains his, even when the principal has placed an order for them.

11 APPLICABLE LAW AND DIFFERENCES

Article 1.

Dutch Law governs this agreement.

Article 2.

All differences, which in the first instance come under the absolute jurisdiction of the court, will be decided by the Court in The Hague. The contractor, however, has the option of allowing the difference to be decided by the court within the jurisdiction of which the principal is established or has an office.

Katwijk, December 1994